



了不起的高登<sup>系列</sup>

And Then It Happened

# 外星人来袭

(加) 迈克尔·韦德 劳拉·韦德 著 云霞 译



九州出版社 | 全国百佳图书出版单位

JIUZHOU PRESS

了不起的高登系列  
And Then It Happened

# 外星人来袭

(加) 迈克尔·韦德 劳拉·韦德 著 云霞 译



## 图书在版编目 (CIP) 数据

外星人来袭 / (加) 韦德 (Wade, M.), (加) 韦德 (Wade, L.) 著; 云霞译. — 北京: 九州出版社, 2014. 11

(了不起的高登)

ISBN 978-7-5108-3378-6

I. ①外… II. ①韦… ②韦… ③云… III. ①儿童文学—中篇小说—加拿大—现代 IV. ①I711.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第280870号

著作权合同登记号 图字: 01-2013-4591

And Then It Happened

Text Copyright 2012 by Michael Wade & Laura Wade

Original Canadian edition published by Books For Boys Inc.

Simplified Chinese copyright 2013 by JIUZHOU PRESS

All Right Reserved.

## 外星人来袭

---

|      |                             |
|------|-----------------------------|
| 作者   | (加) 迈克尔·韦德 (加) 劳拉·韦德 著 云霞 译 |
| 出版发行 | 九州出版社                       |
| 出版人  | 黄宪华                         |
| 地址   | 北京市西城区阜外大街甲 35 号 (100037)   |
| 发行电话 | (010)68992190/3/5/6         |
| 网址   | www.jiuzhoupress.com        |
| 电子信箱 | jiuzhou@jiuzhoupress.com    |
| 印刷   | 三河市九洲财鑫印刷有限公司               |
| 开本   | 880 毫米 × 1230 毫米 32 开       |
| 印张   | 4.75 插页 6                   |
| 字数   | 50 千字                       |
| 版次   | 2015 年 4 月第 1 版             |
| 印次   | 2015 年 4 月第 1 次印刷           |
| 书号   | ISBN 978-7-5108-3378-6      |
| 定价   | 19.80 元                     |

---

★版权所有 侵权必究★

## 出版前言

《了不起的高登》系列 (*And Then It Happened*) 是从加拿大引进的儿童幽默文学，已出版 11 本，作者还在继续创作。这套书在北美持续热销，累计销量超过 60 万册，得到了老师和学生的一致赞誉。Colleen (老师) 说：“之前我从来没有见过我们班的学生这么快爱上一本书！除了爆笑声之外，教室里安静得可以听到针落地的声音。” Aileen (图书管理员) 说：“这本书没有在书架上停留过。” Richard (学生) 说：“当你伤心的时候，读一章，会令你笑掉头！”

作者迈克尔·韦德 (Michael Wade) 和劳拉·韦德 (Laura Wade) 以幽默滑稽的方式讲述了“我”、

高登和保罗这三个调皮捣蛋的男孩成长的故事。高登是其中最核心的人物，他是个天生的领导者，最不缺的就是各种主意。“我”和保罗是高登的死党，愿意追随高登做任何事情。这三个男孩在一起，总有意想不到的事情发生。高登就像一个华丽的魔术师，总是能将一件又一件普通的小事演变为幽默、滑稽、冒险的事件，让人捧腹大笑、乐不可支。

高登很淘气，爱搞恶作剧，这是男孩的天性，其实他骨子里是一个活泼的小绅士。当看到老奶奶在炎热的夏天推着沉重的割草机时，他忍受着饥饿和炎热主动帮忙；当镇上发生宠物绑架案连警察也束手无策时，他和伙伴们走遍大街小巷，找到了破案线索……高登身上有着诸多可贵的品质——勇敢、机智、幽默、自信、乐观、善良。

除此之外，高登还有很强的独立精神和抗挫折能力。虽然他只是一个十多岁的小学生，可是当他需要零花钱时，不是找父母索要，而是依靠自己的劳动去

获取。他做过照看宠物、园丁、清扫等工作，为此吃了不少的苦，也从中获得了诸多的教益，培养了独立的精神，获得了独立的人格。高登在面对挫折时很乐观。他精心设计了一个又一个看起来很完美的计划，最后却总是因为这样那样的原因，不仅没能得到期望的成功，相反却囿态百出。高登没有为此灰心丧气，仍然一如既往地精心设计着下一个完美的计划，而不去顾虑结果如何，真的是乐在其中。这可能也是高登风靡北美校园的原因之一。他总是能逗乐读者，感动读者，启发读者。

我们希望孩子们能从中享受到阅读的乐趣，帮助孩子们获得成长的动力与快乐。

九州出版社

笑声是孩子们的通用语言，《了不起的高登》系列中的幽默故事让世界各地的孩子们都开怀大笑。这套丛书可以不按顺序阅读，而且因为每本书中的每个故事都自成一篇，所以每本书同样可以不按顺序阅读。孩子们一定不会错过这套书中任何一个惊险的故事。

迈克尔·韦德

劳拉·韦德



高登：眼睛一眨，就有绝妙的主意，是个天生的领导者。非常聪明，却从来不用在学习上。调皮捣蛋，但并不让人讨厌。

保罗：高登的死党，学习成绩是班里最好的。



我：高登的死党，有自己的意见，但最后总是会听高登的。







埃文斯先生：道格尔摩学校的校长，完全没有幽默细胞，而且极少做任何即兴发挥或者搞笑的事。只要学校里有不好的事情发生，第一个想到的肯定是高登、保罗和我。



郝柏丝女士：道格尔摩学校的老师，受够了高登的调皮捣蛋，但仍然一如既往地关爱着高登。





# 目 录



- 1 熊妈妈 / 1
- 2 我们被开除了 / 17
- 3 一只被“拐”的奖杯 / 26
- 4 那栋万圣节的房子 / 39
- 5 圣诞恶作剧 / 46
- 6 天翻地覆的五分钟 / 58




- 7 春假历险记 / 63
- 8 祝您早日康复 / 82
- 9 钱! 钱! 钱! / 92
- 10 外星人来袭 / 98

## 附录

Chapter 7 Spring Vacation / 118

Chapter 10 When Aliens Attack! / 136

A decorative oval frame with a border of small, stylized flowers. Inside the frame, two birds are shown in flight, one on the left and one on the right, facing each other. In the center of the frame, the text '1 熊妈妈' is written in a simple, bold font.

## 1 熊妈妈

星期五上午，我们学校准备举行一次售票抽奖活动，为添置新的体育器械募集资金。通常，这是一件好事，可是这次抽奖的奖品都是由老师们捐赠的。作为学生来说，每个人都明白：老师永远都不应该负责为学生们挑选奖品。

我和高登、保罗走进室内体育馆，去看一看老师们认为我们想要的奖品。郝柏丝女士骄傲地站在她的奖品——一本大字典旁，却没有一个人来排队买那个奖品的奖券。紧挨着的是我们的地

了不起的高登

And Then It Happened

理老师，他的奖品是一本世界地图册。毫不例外，他那里同样也没有一个人排队。我们的音乐老师准备的是一本叫《管乐器的历史》的书，而法语老师则准备了一本叫《常用法语动词》的书，希望能卖出一些奖券。实际上，唯一一位能吸引孩子们排队买抽奖券的老师是幼儿园的老师。她买了一只真熊大小的毛绒熊。她的桌子前方有个牌子，上面写着：赢只熊妈妈！几十个孩子排起队去买奖券，都想得到一次机会来赢得这只熊妈妈。

我和高登、保罗很反感这些奖品，我们叹了口气，转身准备离开室内体育馆。

“我们走吧。”我说，“这里没什么好东西。我们只要把抽奖的钱还给父母就行了。”

高登马上转过身来面对着我。“把钱还回去？别说疯话了！”他叫了起来，“那只会给我们的家长发出错误的信号！如果我们把钱还回去，”他解

释说，“下一次等我们再向家长要钱时，他们会大笑着说：‘哈哈，还记得那次你认为你需要钱去买奖券，但实际上你并不需要吗？’而我们却再也不会要到钱了。我们必须要花掉这笔钱！”

我和保罗听完后，都觉得有道理。于是，我们就转身和其他孩子一起去排队买奖券，希望赢得那只熊妈妈。我们认为起码可以拿它来送人，或者甚至可以卖掉它。

临近放学时，抽出了那名幸运者，并发放了奖品。一个幼儿园的小女孩最终抽中了那只大大的熊妈妈。它是如此之大，另外五个孩子帮她把它抬回了教室。放学的铃声响起，我们准备回家度周末了。

我和高登、保罗直奔高登家，快速吃了些零食，然后我们就抓起钓鱼装备，推上自行车，准备去钓几个小时的鱼。正当我们快要离开的时候，



了不起的高登  
And Then It Happened

高登的妈妈从屋内出来了，把她的手机递给高登，说到了该回家的时候，她就会打电话给他。高登把手机往口袋里一插，我们就骑车沿路而去了。

在小镇的郊外，我们看到了我们学校的那六个小孩，他们走在我们的前面，肩上扛着那只巨大的熊妈妈，向小女孩家走去。

“看看他们疲惫不堪的样子，”高登说，“剩下的这段路程，我们去帮帮他们把那只熊扛回去吧！”

我们开始蹬着单车向那几个孩子骑去，准备去帮他们。正在此时，一辆黑色的卡车在他们旁边停了下来，四个高大的高中男生走出了卡车。我和高登、保罗急忙刹车观望，原以为他们会去帮帮这几个扛着巨大的熊妈妈的孩子，可是那个最大的男生却说：“来，来，来，让我们来看看这是什么？”